



Secretaría
de Educación

MAUESKA AMATLAIKUILOLISTLI

**Juana Belén
Gutiérrez Chávez**

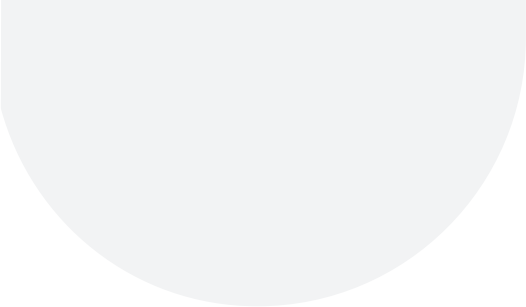
Nesentlalil ikuilolistli:

**“ik mochiujtjujtas mauestilistli: tlatosepan nemauestilistli”,
yeyi o’choli. Yeyi tlapoluali mixnantli kuetlaxkuapa, se
metstli makuili tsonitli sempoali uan ome xiuitl**



Hacer historia. Hacer futuro.

**Gobierno
de Puebla**



Inin amateixipantlilistli omochiuj intlamatian in nechikol tlamauestianime iuaxka in tlapaleuianime tlen katkike ipan altepetlamachtlilistli mixnantli kuetlaxkuapa.

www.seppuebla.gob.mx
cartilla.etica@seppue.gob.mx

Se metstli, makuili tsontli sempualo uan ome xiuitl

© altepetlamachtlilistli, mixnantli kuetlaxkuapa

In neixpantlilistli uan nochi tlen ikuilijtok ipan inin amatlaikuloli, iuaxka tekiuayo altepetlamachtlilitli. A'mo aki okse iuaxka, ika, aki kinekis kuali kimiakilis ik ipan amatlaikuloli noso tlaikulol momoyoktli, tlen keme a'mo ika kuali kichiuas tomin uan kitematiltis kani ikxititok in nei'kuilolistli.

TLAPALEUIANIME

MIGUEL BARBOSA HUERTA

UEYI TLATOUANI MIXNANTLI KUETLAXKUAPA

MELITÓN LOZANO PÉREZ

SUEYI TLAYEKANKI IKA TLAMACHTILISTLI MIXNANTLI
KUETLAXKUAPA

AMÉRICA ROSAS TAPIA

OMENPA TLEYEKANKE UEUEKALTLAMACHTILOYAN

MARÍA DEL CORAL MORALES ESPINOSA

OMENPA TLEYEKANKE INEKOKOLTILIS TLAMACHTILISTLI

MARÍA CECILIA SÁNCHEZ BRINGAS

TLAYEKANKE IPAN NESENTLALI IKUILOLPA
TOMINTEKIUJTILISYOTL.

DEISY NOHEMÍ ANDÉRICA OCHOA

TLAYEKANKE IPAN NEISKALTELI TLAMACHTILISTLI

IX-CHEL HERNÁNDEZ MARTÍNEZ

TLAYEKANKE IPANPA NEMACHTILOYAN TLAMACHTIANIM

TRADUCCIÓN EN LENGUA NÁHUATL

AMADO NEGRETE NICOLÁS

NECHIKOLTEKITL. TLEN TLA'TOL SEMANKE KOJCHINANKO.

IXPANTILISTLI

In altepechani'katsitsin tlen oka'katka kema san uelok opano in yeoneteuilistli nikan mexko, okinenek matlapalauikan tlakama uan siuame ika kuali kiyektlaliske in nemilis ueyi altepetl. A'chi nocho in tlaikuilolme kitematiltia keni tlakame otlapaleuike ipan inon tlayeyekolistli, tlen keme ipan in tlaneneuilistli uan nepopolnemilistli, momati keni in siuame otlapaleuike uan otlayolchikaujke ika kuali omotlakatilti inin ueyi altepetl uan tekiuayotl tlen itech mexikame katkike.

Inin maeuska amatlaikuilolistli kiteixpantli inemilis Juana Belén Gutiérrez, se siuatl aki okipix kuali tlaneneuilistli ipanpa ikuali neyektlalilis nemilois altepetl. Okiuik itlaneneuilis ika kuali oki-i'kuilok ipanpa tekiua tlaneneuilistli iuaxka mexiko altepetlitekiuj keni tlaikuilouani tlauel otlayolchikauj, otlakuilok ipan miaka yiyantlaikuilolpa kani okitematilti tlan kuali uan tlen amo kuali mochiua ipan altepetekiuayotl, keni kuali moyektlalis mexiko altepetl kani mamouauestilikan nochtin altepeme.

Nimitstlatlaujtia xikixpoa inin amatlaikuiloli kani motematiltia inemilis Juana Belén Gutiérrez. Xikneneuili, monauak, mochan, ipan mokalpol, katkike siuame keni ye'ua aki kipiake kuali intlaneneuilis uan kinekike kiyektlaliliske kani chantitoke.

Mixnantli kuetlaxkuapa, se metstli makuili tsonitli sempuali uan ome xiuitl

Dr. Melitón Lozano Pérez

Ueyi tlayekanke ipan altepetlamachtlistli mixnantli kuetlaxkuapa.

Juana Belén Gutiérrez Chávez

Juana Belén se ichpokatl aki otlika ipan kaultl, okatka tlaikuilouani, tlaltekkitini, tlamachtiani uan okin iskalti ipuan uan amo ipiluan, omokuanexti ipan ininemi ika itekiuuj tlen okichiuuj okimauestili itlaneneuilis.

Otlakat ipan nauí tsonitli- matlaktli yeyi pouali, kaxtoli xiuitl, (1875) ipan ueyi ka'kalatli san Juan chichiltik atentli mixnantli Durango; motenonotsa, mach kema omnoteixpantiaya oki itouaya kanik ouala inemilis ik ipan altepechanikame kaxcanes. Ika inin itlaneneuilis okineneuilik kichiuas tekitl se maseual altepetl mixnantli Zacatecas uan kimiakilis intlaneneuilis.

Inin siuatsintli okipanok inon amo kuali tlaxtlauili ipanpa itekiuuj tlen okichiuayaya. Ika kuali kipaleuis itlaxtlauil okinchí'chiuliaya intlaken tla'itek tekitkame uan okintlapiyaya kojtlá ickame ika kuali okinemakayaya. Tel ijkon oya kení Juana Belén omochiuuj tlaikuilouani ika kuali kitematiltis kení kinmauespolouake tla'itek tekitkame ipan in yiyantli tlen kitokayotiake chalchi'uípa ("La Esmeralda"), tlen katki ipan paltik tepetistsiki mixnantli kuuuila kani itlakuaj okitesimayaya in teyotlme. Ika imiaka tlaikoluan, Juana miakpa okitsajke teilpiloya. In Vésper, ye in teixpan tlaikuiloli tlen Juana Belén okichiuuj ik ipan inemilis, tlen okichiuuj ika kuali kitematiltis in mauespoliuiistli, ika kuali kitlatlanis inemachtli siuame, kitematilti kení amo kuali inexistiukayoy sentlapal tekíua ipan mexiko tekiuayotl, noso itlatol tekiuayo in teotlatol tlayenikame ipan inon xiujme.

Juana Belén uan itlatolmelaujyo ika a'mo tetlamatilis

In itlapaleuilis iuan altepechanime Juana Belén omochiuuj ipan itlanauatilis in a'mo kuali tekiuayotl tlen okichiuuj Porfirio Díaz, iuan omosetili iuan Madero, uan satépa otlayekan uan otlayolchikauj iuan akí'ke oki inixnamijke aki iuan opouaya'ke Victoriano Huerta.

Ijkon kení otlapalaeuik ika kuali moyektlalis in nemilistli, noijkon okin iluik in tla'kame tlen amo kuali okichiuayaya'ke. Okin iluik in

tlayekananime keni okin kaujke in tlaltekitkame, oki ikuilok ipan in kaui amaisuatl itoka In kojtekilistli (El Desmonte): “in kuali yestli tlayolitiani san kitlaseloltitia ueue kojme uan okachi kiuekauake in-nemilis tlen motemaktia ika okachi kuali maye nemilistlakilolme” (Jaiven, A. 2005, p. 12).

Ika inemosiuilis tlen ipanok ika inon tlaikuilolistli kani moyolchikaua in tlatekpantli tlen Plan de San Luis uan in yankuik tlayekananime, okitekocho itlaneneuilistli ipanpa in taltikpakoyotl uan iuan omosetili itlaneneuilis tlakatsintli Emiliano zapata; in tlakatsintli ikimakti se tlamauestilistli kenik mototia Coronel. Ikualtsin tlaneneuilis uan itlasotlalis ipanpa in tlakame uan siuame tlaltekitkame aki ao okipiyake kani tekitske, okichiu j makalaki ika kuali okichiu jke tlaikuilolistli itoka Plan de Ayala. Ika ikua tlaikuilolis okiixkomakak in tekiua aki okinilkauayaya in taltikpak tepaltekitkame; ika inetlakuikuilolis tlen okichiu n ika kualikinpaleuis altepechanime okichiu j makitsakuakan teilpiloyan ipan xiuitl 1913. Okitlamilti kauitl kema otsuktoya uan kema omoku e p onpa Morelos, okinchanti ome telpoka iknotlakame Zapatistas: Herón uan Feliciano Pérez Negrete. Okipeualti ompa Acatipla, ipan inon mixnantli, se tlayeyekoli tlattekiyotl ichanikauan uan se keski motonalmaktianime nechikoli “tlatlayotl (Victoria)” uan “chichiltik nechikoli (Brigada Roja)” iuaxka tleyekanke Santiago Orozco. Tlen keme in tlapaleuile tlen okiselike imatitla tekiua a’mo oasik uan tlaltekitkame a’mo oki itake tlen kuali nemilistli; Juana Belén oya ipan ueyi mexiko altepenepanko ika kuali kichiuas tlakachiu aalotl ik ipan tlamachtilistli.

“ixtlamati aki kineneuilija uan kuali kiyektlalia itlatol uan itlaneneuilis”

Tlayolchikaujki uan tlapaleuiani ika itlaneneuilis iuaxka José Vasconcelos, okiseli iamatekipayo keni tlamachtiani chikuasen uan kaxtoli uan nau i tlapouali uan omotekujtiaya tlayekanaloyan ipanpa tlamaktyotl uan maseual tlamachtilistli ipan se tonali yeyi metstli marzo xiuitl nau i tson tli kaxtoli uan se pouali uan yeyi xiuti (1923). Itlaixmatilis ika tlattekitl, techalchiutl tekichanikaujyotl okipaleuik ika kuali okichiu j se kuali tlamachtiani. Inepakilis ika in tlamachtilistli okichiu j matlapelui ipan maseualnemilistli uan noyo itlayolchiuaj inuan in ueuetlaneneuilianime Xaxcanes. Inin nechikoli kani oka’katka tlamachtianime, tlaneneuilianime uan maseualinime kaxkanes otlayolchikauayaya ika inemilis altepechanime uan noteuan ika intlaneneuilis. Noijkon aki itok amo teki kuali in tekitl tlamachtilistli kani yeu a otekitiaya uan tlen ayakmo okipaktiaya.

Oineneuiliaya keni itlaneneuilis vascelos inon tlakasemanaukyotl okomauespolouaya innemilis in masealime. Inin siuatlamachtiani oki i'kuilok se amochtli itoka ipanpa taltikpaktli uan tlakayonemilisyotl (¡Por la tierra y por la raza!), se tlakuiloli kani okitematilti kenon amokuali itlaneneuilis in tlayekanke uan okiilui kebi amo ki-ixmati inemilisin maseual altepechanikame. Oki iuiyaya makipatla itlaneneuilis, uan ijkon kual mamochiua in tlamachtilistli "... ini tlaikuiloli omokixti ipan yiyantli ..." (Jaiven, A. 2005, p. 20).

Juana Belén omik yepoali uan chikome xiujkayotl, okikaujteuak miak tlaikuilolisme kani kitematiltia tlen a'mo kual kichiuake in tekiuame okiyolchikauyaya itlaneneuilis siuame uan kualtsin altepetlaneneuilisyotl.

Juana Belén noyojki oki-i'kuilouaya
xochitlatoli.

**Onka tlatlen tlamantli tlen in kaitl
kipopoloua ijkon katki tlatoli tlen kaitl
kiuika, nokatki nekokolyotl tlen tlaul tekoko
uan keni panotij kaitl motsauktas uan
popoliujtas**

Los ideales que la acompañaron
hasta su muerte:

"...Sigo creyendo que el
elemento aborigen es la única
base de la Nación y la familia la
única base de la sociedad; de allí
que por muy alta que sea la
presión que pretendan
aplicarme, no habrá poder
humano que logre de mi parte
una traición, a la familia ni a la
raza..." (Para Michoacán, 1940).

Notlaneneuilis...

Inemilis uan itlachiualis Juana Belén Gutiérrez Chávez:

¿keni nechylchikaua?

¿Tlen kuali tlayeyekoli nik asi ipan inemilis uan nechpaleuiya ika kuali nikyekchius tlen nikneneuiliya ? ¿tleka?

¿keni kuali tikuis inon kuali tlaneneuilistli ik kuali tiotekimas...?

San nouan(a):

Iuan noaltepeuj:

Yankuik tlatoli

Xik ikuiolo tlatoli tlen amo tikixmati uan xitlatemo ipan amochtepan tla'tol ikuiloli:

In mauis tlaikuiloli ipan noaltepeuj:

Ijkon keni in amtlaikuiloli ipan Juana Belén Gutiérrez, xikneneuili uan xik ikuiolo tlen kuali tikchias ika kuali titlayolchikuas ika se kuali tlane-neulistli ua ijkon kuali moyektalisisin tlamantli ipan moka'kala.

Tlakana tikneki tiktematilis motlaneneuilis xiktitlani:



cartilla.etica@seppue.gob.mx

Fuentes consultas

Jaiven, Ana Lau (2005). La Participación de las Mujeres en la Revolución Mexicana: Juana Belén Gutiérrez de Mendoza (1875-1942). Diálogos Revista Electrónica de Historia, 5 (1-2),1-32. [Consultada el 28 de Diciembre de 2021]. ISSN: . Disponible en:
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=43926968005>

Jaiven, Ana Lau Juana Belén Gutiérrez de Mendoza. ¡Me quiebro pero no me doblo!, en Solo Historia, Instituto Nacional de Estudios Históricos de la Revolución Mexicana, Número 8, México, abril- junio 2000.



Fuente:

https://3.bp.blogspot.com/bz35A8Gu0zs/WyrwmJRBbDI/AAAAAAAAAdcs/lxE-FSSXCmsLO7SxT_DupkCEGLtel1ZQwCLcBGAs/s1600/juana-gutie%25CC%2581rrez.jpg

In tlen moneki ika
tlamachtlistli mamochiua
tlakamaueistlistli:

“kualtsin altepechanikame ika
kuali mopatlas tlan amo kuali
katki ipan altepeme”

Dr. Melitón Lozano Pérez

*Ueuei tlayekanke ika altepetlamachtlistli
mixnantli kuetlaxkuapa*

Nesentlalil ikuilolistli:

“ik mochiujtiujtas mauestilistli: tlatosepan nemauestilistli”,
yeyi o’choli. Yeyi tlapoluali mixnantli kuetlaxkuapa, se
metstli makuili tsontli sempoali uan ome xiuitl